

## *La Belle histoire de Leuk-le-Lièvre*

Ce travail a été réalisé par Mme Grare Christabel, IA-IPR de Lettres, dans le cadre d'une élaboration académique de ressources pédagogiques, destinées à faciliter la mise en œuvre des nouveaux programmes de français en 6<sup>ème</sup>. Il ne s'agit que d'une trame possible et les enseignants que cela intéresserait éventuellement, sont invités à l'exploiter comme ils le souhaitent, à la modifier ou l'enrichir à leur guise, et surtout à l'adapter à leur propre classe.

Il est centré sur la lecture et l'écriture, et sera complété par des leçons de grammaire, réalisées conjointement par des enseignants de CM2 et de 6<sup>ème</sup> qui seront mises en ligne sur le site Lettres de l'Académie, à la rubrique « Etude de la langue ».

### **PREAMBULE**

Cet ouvrage figure également dans la liste des œuvres conseillées pour l'école primaire en France. Il est souvent utilisé pour l'apprentissage de la lecture en Afrique francophone, et destiné à des enfants très jeunes. Il s'agit plutôt d'un ouvrage appartenant à la littérature de jeunesse, qui ne peut remplacer, dans le cadre de l'étude des contes, les œuvres patrimoniales à lire en 6<sup>ème</sup>.

Il est plutôt conseillé de l'exploiter, en tout début d'année, et en lecture cursive préalable à un travail sur les contes de Perrault, de Grimm ou de Mme d'Aulnoy. Rédigé dans une langue très simple, il est tout à fait accessible à des élèves qui sont en train d'apprendre le Français, comme les Enaf (1), ou à ceux qui peuvent encore rencontrer de grandes difficultés en lecture.

Il est composé de 68 chapitres très courts (une page ou deux), dont certains constituent une histoire à part entière (voir structure ci-dessous). C'est le cas, par exemple des chapitres 37 à 42, 43 à 47, ou encore 57 à 68. De très nombreux chapitres sont au présent, et le lexique est constitué par un vocabulaire de base très simple. Rares sont les procédés de style et les effets littéraires, ce qui en facilite la lecture.

Les points de langue proposés sont liés aux exercices d'écriture qui accompagnent les lectures. Ils ne constituent pas un travail approfondi et systématique sur la grammaire. Les professeurs sont invités à les compléter, en fonction d'une progression annuelle efficace en matière d'étude de la langue. Des progressions de ce type seront proposées sur le site académique Lettres, et pourront être utilisées quelles que soient les œuvres étudiées dans les séquences.

*(1) Il existe un CD éducatif réalisé par le Cavilam, et présentant des activités d'apprentissage du Fle pour les niveaux A2 et B1, dont le livret pédagogique est entièrement téléchargeable sur le site suivant :*

[www.diplomatie.gouv.fr/fr/img/pdf/leuk-le-lièvre- livret-1.pdf](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/img/pdf/leuk-le-lièvre- livret-1.pdf)

### **INTRODUCTION GENERALE**

*Cet ouvrage présente une structure composite liée à la présence de plusieurs héros, dont le principal est le personnage de Leuk le Lièvre. Sa présence constitue un fil directeur dans une trame narrative qui relate non seulement son histoire, mais aussi celle de Bouki l'Hyène, et de Samba Nouveauné, le petit d'homme qui deviendra roi, notamment grâce à son ami Leuk.*

*Sur les légendes proprement africaines se greffent manifestement de nombreuses réminiscences culturelles européennes : Le Roman de Renart, œuvre médiévale qui consacre à travers son héros éponyme le triomphe de l'intelligence et de la ruse, mais également d'autres œuvres comme La Chanson de Roland, le mythe d'Orphée, les fables de La Fontaine et Le Livre de la Jungle de Kipling (voir les indications ci-dessous), et les contes merveilleux européens (avec le personnage de la fée et le don d'objets magiques).*

*Comme dans les légendes de type explicatif, les histoires servent à expliquer des caractéristiques physiques (c'est le cas pour Leuk-le-lièvre, pour la Girafe et pour la lune). Comme dans les contes et les fables, elles ont également une portée morale. La visée éducative, manifeste de cet ouvrage, met en valeur des choix simples : l'intelligence et la sagesse permettent de se tirer d'affaire, il vaut mieux faire le bien plutôt que le mal, il faut toujours continuer à s'instruire auprès de ceux qui sont sages.*

*Néanmoins la vie reste rude dans cette Afrique, qui comme l'Europe médiévale, connaît la famine (Leuk et Bouki, tout comme Renart et Ysengrin, cherchent à se nourrir par tous les moyens) : le pays de Cocagne est avant tout celui où le mil pousse en abondance, et la richesse se mesure en têtes de bétail. La nostalgie d'un âge d'or à Doumbélane, où régnaient l'amour et la paix, cède rapidement devant l'esprit du mal qu'incarne Bouki l'hyène. Les hommes sont peu fiables et toujours ingrats (c'est le sens des interventions de la tortue, de la girafe et de l'aveugle). La loi du plus fort règne et l'emporte, aussi bien chez les hommes que chez les animaux. L'intelligence et la ruse ne suffisent pas toujours, et Leuk le lièvre doit aussi compter, pour se tirer d'affaire, sur l'aide de la fée et des trois objets magiques qu'elle lui confie (l'écuelle, le bâton et la flûte). La magie contribue à rendre un peu plus vivable un univers où règne la violence et où il est particulièrement difficile de survivre. C'est aussi grâce à elle que Samba, fils d'une pauvre villageoise, pourra être consacré Roi.*

## **Guide de lecture : Structure du récit**

### **I. La naissance du héros Leuk le lièvre**

#### **a) Chapitres 1 à 7 : La naissance symbolique de Leuk (chapitre 1) et la découverte du monde qui l'entoure :**

- la brousse et quelques-uns de ses habitants (chapitre 2 et 3 : l'écureuil, et l'araignée qui lui conseille de se méfier de l'homme)
- la forêt, et la tortue qui préfère rester cachée et tranquille (chapitre 4)
- la mer, et l'hirondelle qui lui explique comment s'orienter pour y parvenir (chapitre 5)
- les hommes et leurs serviteurs, les animaux domestiques (chapitres 6 et 7) : la rencontre avec l'homme conduit à la captivité de Leuk (chapitre 8) : un enfant l'aidera à s'enfuir en le tirant par les oreilles (ce qui explique désormais ses longues oreilles) ; un chien lui coupera la queue (ce qui explique aussi sa nouvelle queue très courte).

#### **b) Chapitres 9 à 15 : La consécration du héros Leuk-le-lièvre.**

- La rencontre avec Mama-Randatou la fée (chapitre 9) l'engage dans des aventures destinées à faire de lui un héros : il doit réaliser des épreuves et lui ramener du lait d'éléphant et de baleine, une dent de lion et une griffe de panthère. Il doit user de son intelligence pour y parvenir et utilise la ruse pour obtenir ce qu'il veut
- il analyse ainsi d'abord le caractère des quatre animaux (chapitre 10)

- il reçoit du lait de l'éléphant et de la baleine, en promettant un immense cadeau qu'ils n'obtiendront pas (chapitres 11 et 12)
- il obtient par ruse (un discours mensonger au lion concernant une épidémie, une ruse pour le léopard -il s'agit vraisemblablement de la panthère mentionnée au chapitre 9-), la dent et la griffe demandées par la fée (chapitres 13 et 14)
- il est consacré héros par la fée, qui marque son front d'une étoile blanche, et lui assure sa protection (chapitre 15)

## II. L'apparition de l'anti-héros : Bouki l'hyène

### a) Chapitres 16 à 20 : l'apparition de l'anti-héros : Bouki-l'hyène, ses méfaits et sa punition.

#### 1<sup>ère</sup> action de Leuk-le-lièvre en tant que héros défenseur des animaux.

- le mythe de l'âge d'or à Doumbélane (chapitre 16) : l'harmonie qui règne entre les animaux est rompue par la malveillance de Bouki-l'hyène qui croque quelques petits (celui de la biche, chapitre 16 ; celui de la girafe, chapitre 17), mais ne parvient pas à s'emparer du fils de Leuk-le-lièvre, qui manifeste la même intelligence que son père (chapitre 18).
- Leuk-le-lièvre utilise une ruse similaire à celle du chapitre 13 (une épidémie qui aurait dévasté Doumbélane) pour punir Bouki-l'hyène (chapitre 19).
- Mais un nouveau monde est né où règnent la peur et la loi du plus fort (chapitre 20) : l'intelligence et la ruse deviennent indispensables pour assurer sa propre survie.

### b) Chapitres 21 à 29 : les mésaventures de Leuk-le-lièvre et de Bouki-l'hyène en quête de nourriture

- Leuk dans le champ de haricots des petits forgerons, sa ruse et sa malveillance à l'égard de Bouki (chapitre 21)
- La famine et le pacte d'alliance de Leuk et Bouki (chapitres 22 et 23)
- L'histoire de Leuk chez les aveugles (récit enchâssé, chapitre 24) ; La mésaventure de Bouki chez les aveugles (chapitre 25)
- L'histoire de Leuk dans le ventre du taureau (chapitre 26) ; La mésaventure de Bouki dans le ventre du taureau (chapitre 27) ;
- Bouki, rossé par les villageois pour avoir tué le taureau, rentre chez lui : il est malade (chapitres 28) et se fait soigner chez lui (légende de la lune : **échos du mythe d'Orphée**, chapitre 29)

### c) Chapitres 30 à 36 : deuxième série des mésaventures de Leuk-le-lièvre et de Bouki-l'hyène, toujours en quête de nourriture

- Leuk et Bouki se réconcilient et décident de partir pour le pays de Cocagne (chapitre 30) : « le pays où le mil ne manque jamais ». Ils emmènent leurs vieilles tantes pour les vendre au marché ; celle de Leuk parvient à s'échapper, celle de Bouki est troquée contre un âne chargé de sacs de mil (dont s'empare la tante de Leuk grâce à une ruse de son neveu), et un taureau bien gras (chapitre 31).
- La ruse de Leuk (chapitre 32) : Leuk attache Bouki dans un arbre par les cheveux, et dévore la plus grande partie du taureau : il rentre au village avec le reste de la viande et retrouve sa tante et l'âne chargé de sacs de mil : toute la famille de Leuk est

rassasiée. Bouki est sauvé par un termite qui parvient à ronger les branches auxquelles il est attaché (chapitre 33).

- La vengeance de Bouki (chapitre 34) : Leuk se présente chez Bouki en se déguisant en termite. Reconnu par son hôte, il est fait prisonnier (chapitre 35). Leuk reçoit l'aide du grillon et parvient à s'échapper grâce à ses paroles ingénieuses (chapitre 36)

**d) Chapitres 37 à 42 : les mésaventures de l'anti-héros : Bouki-l'hyène, ses méfaits et sa punition.  
2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> action de Leuk-le-lièvre en tant que héros défenseur des hommes.**

**(1) l'histoire de la vieille fermière : chapitres 37 à 42**

- Bouki, par ruse, dépouille la vieille fermière de tous ses troupeaux (chapitres 37)
- La vengeance de Leuk : avec l'aide du lion, Leuk tend un piège à Bouki (chapitres 38, 39, 40) et lui fait restituer toutes ses proies (chapitre 41). Une guêpe réussit à ressusciter tous les membres de la famille de Bouki que le lion a tués dans un accès de colère (chapitre 42).

**(2) l'histoire des Laobés : chapitres 43 à 47**

- Les Laobés expliquent à Leuk qu'ils perdent leurs ânes (chapitre 43) ; Leuk découvre que ces disparitions sont encore le fait de Bouki (chapitre 44).
- Leuk monte un piège qui conduit à la perte de Bouki (chapitres 45, 46 et 47)

**III. Chapitres 48 à 56 : La conversion de Leuk à la sagesse, son deuxième voyage auprès des hommes**

**1. Les préparatifs du voyage :**

- Leuk décide de changer de vie et de ne faire que le bien (chapitre 48)
- Apparition de N'Diamala la girafe (chapitre 49)
- La rencontre de Leuk et de N'Diamala (chapitre 50) et la métamorphose de Leuk, qui devient herbivore (chapitre 51)
- Le second voyage de Leuk chez les hommes : la fée Mame-Randatou lui confie deux objets magiques, une écuelle (qui se remplit de couscous) et un « boldé » (bâton en fer), pour l'aider dans son périple (chapitre 52)

**2. Les deux étapes du voyage :**

- Première étape du voyage : la rencontre avec ses congénères les lapins : **échos de la Fable de La Fontaine « Le loup et le chien »** (chapitre 53)
- Deuxième étape du voyage : la visite chez le Roi.
  - a) Rencontre d'un aveugle qui lui conseille d'être très prudent et à qui il confie ses objets magiques (début du chapitre 54).
  - b) Leuk est fait prisonnier, puis il est engraisé pour servir de repas au roi (fin du chapitre 54).

- c) La ruse de Leuk : il promet au Roi de le rendre immensément riche, et se sert de son écuelle magique (chapitre 55). Il est chassé par le Roi qui garde son écuelle magique
- d) La vengeance de Leuk : Leuk revient avec son bâton magique, et récupère son écuelle magique ; le Roi perd tout son trésor (chapitre 56)
- e) Leuk confie son écuelle magique à l'aveugle (début du chapitre 57)

### **3. Chapitres 57 à 68 : L'histoire de Leuk et du petit d'homme, Samba Nouveauté (échos du *Livre de la Jungle* de Kipling)**

#### **A. L'enfance de Samba Nouveauté :**

- a) Apparition de Samba Nouveauté, futur héros, que sa mère cachait dans une termitière. Prophétie de la mère : « Un jour tu seras grand et riche parmi les riches » ; Leuk s'empare de l'enfant ( chapitre 57).
- b) Leuk confie l'enfant à une lionne qui l'élève avec ses lionceaux (chapitre 58)
- c) Les premiers apprentissages de Samba Nouveauté : la lionne lui apprend « le langage des bêtes et leur caractère », Leuk lui apprend à se servir d'un arc et d'une flèche (chapitre 59)
- d) La mort de la lionne, blessée par des hommes (chapitre 59)
- e) La vie difficile de Samba, victime de la force des deux lionceaux devenus adultes (chapitre 60)

#### **B. L'éducation de Samba Nouveauté :**

- a) Les retrouvailles de Samba avec Leuk, grâce à la flûte magique donnée à Leuk par la Mame Rantadou la fée (**échos du petit joueur de flûte de Hamelin**), (chapitre 61). Leuk donne à l'enfant un grand arc et trois flèches dont deux sont empoisonnées (chapitre 62).
- b) L'éducation de Samba Nouveauté : l'éveil de son intelligence. Leuk sert de père à Samba Nouveauté : il lui raconte des légendes (chapitre 63), lui pose des questions difficiles (chapitre 64) et lui pose des devinettes (chapitre 65)

#### **C. Les épreuves de Samba Nouveauté :**

- a) La première épreuve de Samba Nouveauté : le songe de Samba Nouveauté (**échos de La Chanson de Roland**), le combat de Samba Nouveauté et la mort de 2 des lions (chapitre 66)
- b) Le pardon de Samba Nouveauté qui épargne Gnarû, le lion qui a été le moins méchant avec lui : ce lion l'accompagnera désormais et sera la symbole de sa puissance. Il l'aide à garder l'immense troupeau que la flûte magique de Leuk a réuni - **échos du mythe d'Orphée** - (chapitre 67).

#### **D. Le retour triomphal de Samba dans son village et la reconnaissance du Héros : Samba est proclamé roi (chapitre 68)**

- a) l'arrivée solennelle de Samba
- b) la reconnaissance de Samba (grâce au bracelet en argent)
- c) Samba est proclamé Roi. Leuk se retire dans la brousse et confie la flûte magique au jeune Roi.

## **Projet de lecture : quelques remarques d'ordre pédagogique**

**La conduite de la lecture cursive peut se faire de plusieurs manières :**

- les élèves peuvent être invités à lire l'intégralité de l'œuvre avant le début de l'étude en classe. Cela est possible avec de bons lecteurs, et si on dispose d'assez de temps pour pouvoir l'exiger.
- dans certains cas, et notamment avec des élèves qui ont des difficultés de lecture, la lecture peut être fractionnée, selon des unités de sens (on peut s'appuyer, par exemple, sur la structure indiquée précédemment). Elle peut être éventuellement accompagnée d'un petit guide de lecture destiné à faciliter le travail des élèves.

**Comment contrôler que la lecture demandée a été faite ?**

- le contrôle de lecture écrit, s'il est réalisé (ce qui n'est pas une obligation), ne peut comporter que quelques questions très simples, qui n'impliquent pas une compréhension fine du texte : ce qui est contrôlé, c'est simplement que la lecture a été faite, pas que le texte a été compris. Si la lecture a été fractionnée, on ne pourra pas pratiquer le même type de contrôle pour chaque étape de la lecture (voir annexe 1)
- on peut, au lieu de fournir les questions à la classe, demander aux élèves eux-mêmes d'imaginer 3 questions à poser à leurs camarades : cela présente l'avantage de les rendre actifs et de donner à ce travail de lecture une dimension créative et ludique. Le professeur peut diviser la classe en groupes (chaque groupe étant chargé d'un extrait précis), et organiser ensuite l'activité orale par équipes dans la classe, avec attribution de points etc...
- le contrôle peut prendre une forme plus souple et tout aussi efficace, sous une forme orale en début d'heure, en faisant appel aux élèves volontaires mais aussi et surtout non volontaires. On peut également demander, à l'écrit ou à l'oral, de décrire le personnage, le paysage apparaissant dans le passage lu, ou de résumer l'action à partir d'une trame chronologique donnée.
- le QCM peut également être exploité (une fois, pas systématiquement) notamment dans le cadre d'une lecture fractionnée ou d'un texte relativement court. Il vaut mieux éviter un trop grand nombre d'items, et s'en tenir à l'essentiel.
- le questionnaire type vrai/faux est une alternative au QCM, qui appelle le même type de remarques.
- une lecture expressive, à plusieurs voix, de quelques extraits, permet également de vérifier si le texte a déjà été lu par l'élève ou s'il le découvre au moment même de la lecture en classe.
- La fiche de lecture, sous sa forme traditionnelle (inspirée par les activités du CDI), n'est pas conseillée pour un contrôle préalable. Elle peut éventuellement être exploitée ultérieurement, à condition d'être imaginée sous une forme originale, parfaitement adaptée à l'oeuvre étudiée, et étroitement liée au travail effectué dans la séquence. Elle peut donner lieu à un travail écrit élaboré (par groupe, par exemple) en fin de séquence.

## Quels extraits choisir pour le travail fait en classe ?

- On peut difficilement dépasser 5 ou 6 extraits lus en classe. Dans le cadre d'une lecture cursive, on dispose d'une très grande liberté et les critères de choix peuvent être très variés.
- Ceux qui ont présidé aux choix effectués dans ce travail ont été de montrer quelques aspects essentiels de l'œuvre et de présenter, non seulement le héros principal de l'histoire, mais aussi des extraits dont les visées différentes (narrative, descriptive, éducative) donnent une idée générale de l'ensemble de l'œuvre.
- D'autres extraits peuvent être choisis et préférés, en fonction d'autres critères et d'autres projets de lecture. On aurait pu ainsi décider de suivre l'évolution de Leuk le lièvre, en choisissant, par exemple, les chapitres 1, 15, 50, 62 et 68. On aurait pu s'intéresser à l'image de l'Afrique, en choisissant, par exemple, les chapitres 7, 21, 31, 49 et 68. On aurait pu choisir le thème de la ruse, étudié à travers les chapitres 13 ou 14, 19, 23 ou 24, 31 ou 36, ou simplement à travers l'histoire de la vieille fermière (chapitres 37 à 41) et/ou à celle des Laobés (chapitres 43 à 47). On aurait pu également se centrer sur l'Histoire de Samba Nouveauté, dans les derniers chapitres de l'œuvre (chapitres 57 à 68).
- Dans tous les cas, un projet de lecture précis est nécessaire pour donner de la cohérence à la séquence et différents modes de lecture peuvent être exploités : lecture cursive (pour des passages simples dont la compréhension ne pose aucun problème), lecture analytique (conseillée pour les passages qui ont une écriture plus élaborée sur le plan littéraire) et lecture comparative (qui peut permettre d'étudier une évolution, ou des effets d'intertextualité)

Modes de lecture : les extraits peuvent être étudiés en classe, selon trois modes de lectures différents

- lecture cursive : prélèvement d'informations simples pour l'élaboration d'une interprétation
  - lecture analytique : travail sur la structure du texte et sur les procédés littéraires utiles pour l'élaboration d'une interprétation
  - lecture comparative : étude des points communs et des apports spécifiques de chacun des textes qui entretiennent des liens d'intertextualité (source, échos, adaptation etc.) ou qui présentent des similarités significatives.
1. Chapitre 1 : « Le plus jeune animal », première apparition du héros, *lecture cursive*
  2. Chapitre 5 : « Leuk découvre la mer » : cet extrait est intéressant car il constitue une découverte marquante pour le héros, *lecture cursive*
  3. Chapitre 29 : « Le ciel », un chapitre qui oppose une vision poétique et scientifique de la lune, et présente la famille Bouki sous un jour nouveau et plutôt positif, *lecture analytique*
  4. un extrait du chapitre 49 : « Serigne N'Diamala-la-girafe », qui présente une vision poétique de l'Afrique, et un personnage qui a une influence décisive sur Leuk : cet extrait permet de travailler sur la description (animal et paysage), *lecture analytique*

5. **Chapitre 65 : Les belles devinettes, qui présente Leuk dans sa mission d'éducateur auprès de Samba Nouveauté : cet extrait permet de mener des activités plus ludiques, lecture cursive**
6. **Chapitre 53 : « Cousin N'Diombor de lapin » : cet extrait permet de conduire rapidement une lecture comparative**

### **Texte 1 : Le plus jeune animal, lecture cursive**

C'est au temps où les animaux de la brousse (1) aiment à se réunir pour causer et discuter de leurs affaires.

Certain (Un) jour, ils se rassemblent, sous l'arbre des palabres (2), pour désigner le plus jeune animal. Oncle Gaïndé-le-lion préside la séance (3).

On connaît le plus fort de tous les animaux : c'est *Gaïndé-le-lion*, roi de la brousse. On connaît le plus vieux: c'est *Mame-Gnèye-l'éléphant*. On connaît aussi le plus malhonnête et le moins intelligent: c'est *Bouki-l'hyène*. Mais on ne connaît pas le plus intelligent. Tout le monde veut passer pour (4) le plus intelligent de tous les animaux. Oncle *Gaïndé-le-lion* dit: « Si nous connaissons le plus jeune d'entre nous, nous connaissons en même temps le plus intelligent. »

Alors ceux qui croient être les plus jeunes lèvent la main, pour demander à dire la date ou l'époque de leur naissance.

« Moi, je suis née l'année de la grande sécheresse, c'est-à-dire il y a trois ans », déclare la Biche.

« Moi, je suis né il y a trois lunes », affirme le Chacal en dressant ses oreilles pointues.

« Et moi, dit le Singe en se grattant, tenez, je viens de naître. »

Tout le monde applaudit, et le Singe se croit vainqueur lorsqu'une voix crie du haut d'un arbre: « Attention! Je vais naître. Un peu de place pour me recevoir. »

Et *Leuk-le-lièvre*, lâchant la branche à laquelle il s'est accroché, tombe au milieu des animaux étonnés.

Tout le monde reconnaît que *Leuk-le-lièvre* est en effet le plus jeune, puisqu'il vient de naître au milieu de la discussion. Donc il est reconnu en même temps comme le plus intelligent (5).

Oncle *Gaïndé-le-lion* se lève et s'approche de *Leuk-le-lièvre*: « Je te proclame le plus intelligent des animaux, lui dit-il. Tu as réussi à nous prouver que tu es le plus jeune. Tu n'es peut-être pas vraiment le plus jeune, mais ton intelligence est supérieure à celle des autres. »

***La belle histoire de Leuk le lièvre* : L. S Senghor, A. Sadji, éd : Nea-edicef, Coll Afrique en poche 1990**

#### **Lexique :**

(1) la campagne africaine, la nature sauvage

(1) l'arbre au centre du village sous lequel se réunissent les habitants pour discuter

(3) dirige la discussion

(4) paraître, être considéré comme

(5) est jugé

#### **Questions de lecture cursive (orales ou écrites)**

1) Expliquez où se déroule l'histoire :

Justifiez votre réponse en vous appuyant sur des indications concernant le cadre spatial, temporel, et les personnages.

2) Comparez les dates de naissance de la Biche et du Chacal. Qui d'entre eux est l'animal le plus jeune ?

3) Expliquez la différence entre « (...) tenez je viens de naître » et « Attention ! Je vais naître ».

4) Pourquoi Leuk-le-Lièvre est-il désigné comme « le plus jeune », et surtout « le plus intelligent » ?

### **Etude de la langue : entrées possibles (une par rubrique)**

#### **1) Grammaire :**

- les fonctions grammaticales : le sujet du verbe
- la conjugaison des verbes du 1<sup>er</sup> groupe au présent, les valeurs du présent
- les tournures : je vais (présent) + infinitif, pour marquer un futur proche et une intention
- je viens (présent) + de + infinitif, pour marquer un passé très proche.
- la conjugaison des verbes, « aller », « venir » et « dire » au présent

#### **2) Orthographe : l'accord simple sujet-verbe**

#### **3) Lexique :**

- les verbes de parole
- le lexique de l'intelligence

### **Exercices d'écriture :**

#### **a) exercices d'application :**

- construire 6 phrases différentes avec « aller + infinitif », employé au présent et conjugué aux différentes personnes du singulier et du pluriel
- construire 6 phrases différentes avec « venir de + infinitif », employé au présent et conjugué aux différentes personnes du singulier et du pluriel

#### **b) exercices de réemploi :**

- dans un court paragraphe de 2 lignes, résumez les bonnes résolutions que vous avez prises pour l'année scolaire ou pour la nouvelle année, en employant « je vais + infinitif » en suivant cette trame :

« Cette année, j'ai pris de bonnes résolutions : je vais...Je vais aussi...et... Je vais enfin... »

- dans une courte phrase, résumez la dernière action que vous venez juste de réaliser en cours de Français.

## Texte 2: Leuk découvre la mer, *lecture cursive*

*Leuk consulte M'Bélar-l'hirondelle pour connaître le chemin qui le mènera au bord de la mer*

M'Bélar-l'hirondelle lui dit:

« Pour arriver à la mer sans te perdre, il faut que tu saches t'orienter. Tu sais que le point de la terre où le soleil se lève s'appelle l'est, le point où il se couche l'ouest. Ces deux points suffisent pour le voyage que tu veux faire. Car la mer se trouve à l'ouest du pays que nous habitons. Donc tu marcheras toujours droit vers l'ouest. Le soleil sera ton meilleur guide.

— Et que faire quand il n'y aura pas de soleil ?

— Puisque tu dois partir au mois de mars, répond M'Bélar-l'hirondelle, le vent d'est te guidera dans la forêt. Ce vent, chaud et sec, souffle en effet de l'est vers l'ouest. Ainsi pourras-tu suivre sa marche. Quant au soleil, en cette saison, il n'est jamais caché. »

Leuk est très intelligent, mais il ignorait tout cela. Il pense que la science de M'Bélar-l'hirondelle est vaste.

« Si tu voyages la nuit, ajoute celle-ci, tu auras, pour compagnes et pour guides, la lune et les étoiles. Dès ce soir, je te ferai remarquer certaines étoiles qui se lèvent toujours au nord et d'autres qu'on aperçoit toujours à l'est.

— Merci, ma sœur, de vos précieux renseignements, dit Leuk, je saurai m'en servir.

— Je te trouverai peut-être là-bas, répond M'Bélar-l'hirondelle. Car, bientôt, ce sera pour nous la saison d'émigrer vers les pays frais que baigne (1) la mer immense. »

Au bout d'un voyage long et pénible à travers savanes, forêts et clairières, plaines, collines et ravins, Leuk arrive devant la mer immense.

Leuk se demande quelle est cette chose mugissante (2) qui a l'air de lui barrer la route. Mais il continue d'avancer, poussé par la curiosité.

Bientôt la terre finit. Une étendue plate et bleue la remplace. Cette étendue se confond, à l'horizon, avec le bleu du ciel.

« Voilà la mer, se dit Leuk. Je suis arrivé au bout de mon voyage. »

Il respire de soulagement. Il plonge son regard dans l'immensité qui, devant lui, fuit de toutes parts. Toute la masse de ce grand désert liquide bouge. La mer semble vivre et respirer par saccades (3).

Leuk réfléchit un moment et dit:

« Il faut que j'apporte à tous les animaux la preuve que j'ai vu la mer. Sinon personne ne me croira quand je le dirai. »

Sur la grève (4), il y a des coquillages, gros et blancs. Leuk en ramasse quelques-uns. Il veut ramener au pays deux ou trois crabes vivants, une douzaine de moules. Mais les crabes fuient devant lui avec des airs apeurés et s'enfoncent dans les flots. Quant aux moules, elles disparaissent brusquement dans le sable mou de la grève.

Avant de quitter la mer, Leuk veut savoir quel goût a son eau. Il mouille le bout d'une de ses pattes dans la mousse (5) d'une vague qui vient d'arriver. Il y passe la langue:

« Aïe ! crie-t-il aussitôt, l'eau de la mer est donc si amère, si salée ! »

Et, sans plus tarder, il repart pour le pays de ses ancêtres, emportant, dans sa hotte (6), le plus grand nombre de témoignages (7), pour prouver qu'il a vu la mer.

« Ils seront étonnés, se dit-il avec fierté. Et ils me croiront plus intelligent encore que je ne suis ! »

***La belle histoire de Leuk-le Lièvre, L.S Senghor et A. Sadji, Edicef nea, collection Afrique en poche, 2008***

## **Lexique :**

- (1) entoure, borde
- (2) bruyante : image du bruit que font les vagues
- (3) à-coup, rythme irrégulier
- (4) plage
- (5) l'écume
- (6) panier porté sur le dos (comme la hotte du Père Noël)
- (7) preuves

## **Questions de lecture cursive (orales ou écrites)**

- 1) Quels sont les trois conseils que donne l'Hirondelle à Leuk pour s'orienter ?
- 2) Quelle impression Leuk ressent-il devant la mer ?
- 3) Expliquez la phrase : « La mer semble vivre et respirer par saccades. » A quoi est comparée la mer ?

## **Etude de la langue : entrée possibles (une par rubrique)**

### **1) Grammaire :**

- les compléments circonstanciels de lieu
- les classes de mots : le pronom personnel sujet et objet
- la conjugaison des verbes au futur
- la conjugaison des verbes « faire » et « savoir » au présent et au futur

### **2) Orthographe : les accords dans le groupe nominal (l'adjectif, le déterminant, le nom)**

### **3) Lexique :**

- les adjectifs qui qualifient un paysage de désert, de montagne
- les synonymes du verbe « voir »

**Ecriture d'imitation :** « Au bout d'un voyage long et pénible à travers savanes, forêts et clairières... » Leuk découvre (au choix)

- soit le désert avec ses dunes, et son immense étendue de sable
- soit l'imposante montagne du Kilimandjaro et la neige qui couvre son sommet

Rédigez en suivant la trame du texte lu (voir ci-dessous)

## **Consignes : Trame à suivre**

- a) commencer par « Au bout d'un voyage long et pénible à travers savanes forêts et clairières... »
- b) continuer par 1 phrase pour décrire les premières impressions de Leuk : « Leuk est surpris par... »
- c) ajouter 3 phrases pour décrire le paysage, en employant une image.
- d) continuer par 1 phrase au style direct : Leuk décide de rapporter quelque chose pour prouver qu'il a vu le désert (ou le Kilimandjaro) : « Il faut que je rapporte... »
- e) raconter en 2 phrases ce que Leuk essaie de rapporter.

f) terminer par la phrase de clôture : « Ils seront étonnés, se dit-il avec fierté. Et ils me croiront encore plus intelligent que je ne suis ! ».

NB. La copie de cette phrase, comme de la phrase de départ, sera évaluée en orthographe.

**Travail de préparation** : d'abord oral puis écrit à faire en classe

- faire chercher et apporter en classe des images de désert et du Kilimandjaro (voir dans le livre de géographie et dans des catalogues de voyage sur l'Afrique), qui vont servir de simples supports et favoriser l'imagination de ceux qui n'ont jamais vu de désert ou de montagne enneigée. Attention, le travail effectué ne doit pas déboucher sur la description de l'image elle-même (au premier plan, à l'arrière-plan, au centre de l'image etc...) : il doit correspondre à ce que voit Leuk le lièvre.
- Diviser la classe en 2 groupes principaux (le désert et le Kilimandjaro) et éventuellement en sous-groupes en fonction du nombre de photos.
- Faire décrire oralement chacun des paysages illustrés par les images, en inscrivant au tableau et en faisant recopier dans deux colonnes distinctes le vocabulaire utile. Avec des élèves en difficulté, recopier des fragments de phrases, voire des phrases entières quand elles sont correctes, pas de simples mots.
- Travailler sur l'organisation possible de la courte description (par quoi on commence, par quoi on finit) et sur les images qui viennent spontanément (comparaisons ou métaphores) possibles, sans perdre de temps à expliquer la figure de style.

**Travail final à faire à la maison : mettre au propre et rédiger le travail demandé**

**Correction :**

- **Les annotations sur les devoirs servent à mettre en évidence les réussites et les échecs ; et l'évaluation correspond à des critères précis, donnés aux élèves en même temps que les consignes.**
- **La correction en classe permet à chaque élève d'améliorer son travail, et pas seulement du point de vue de l'orthographe.**
- **Il ne faut pas hésiter à faire refaire le devoir, en fonction d'annotations précises concernant aussi bien les idées et leur organisation (le plan, les paragraphes) que la forme. Les progrès réalisés par l'élève doivent être pris en compte à travers une deuxième note ou une bonification.**

### Texte 3: Le ciel, lecture analytique

*Bouki est une hyène qui apparaît souvent dans **La belle histoire de Leuk-le Lièvre**. C'est un personnage turbulent et malveillant, souvent puni pour les mauvais tours qu'il joue aux autres. Il vient d'être rossé par les bergers qui viennent de perdre un taureau à cause de lui. Rentré à grand peine chez lui, il est soigné par le médecin Golo-le-Singe. Sa mère, qui est à son chevet, se met à raconter une histoire.*

« Je vais, dit Madame Bouki, vous raconter, ce soir, l'histoire de la lune et des étoiles. »

Madame Bouki est assise au milieu de ses enfants. A côté d'elle, Bouki, encore malade, est couché sur le dos.

« La lune, commence-t-elle, était autrefois plus blanche que du lait, aussi propre que de la percale (1) neuve. Il n'y avait pas de différence entre le jour et la nuit. La clarté de la lune était grande, si grande que le soleil en était jaloux.

« Les hommes adoraient la lune et les femmes chantaient sa beauté. Elle était la vraie reine du ciel. Mais un bavard, au lieu de l'admirer sans rien dire, prononça un jour ces paroles : « Oh ! qu'elle est blanche et pure, la lune ! »

« Ce fut comme si l'on venait de cracher sur elle. Tout de suite sa clarté diminua, son disque se couvrit des taches noires qu'on y remarque encore. »

Madame Bouki termine cette histoire par ces mots :

« C'est pourquoi, mes enfants, il faut se méfier des mauvaises langues.

« Quant aux étoiles, continue-t-elle, ce sont les suivantes (2) de la lune. Elles la suivent partout et se déplacent en même temps qu'elle. Lorsque la lune est captive, son disque devient noir et sale. Alors les étoiles se groupent autour d'elle et chantent des prières pour implorer (3) sa délivrance.

« En effet, mes enfants, il faut savoir que la lune, reine du ciel, a sans cesse, derrière elle, une foule de jeunes filles et de jeunes gens endimanchés ainsi que des griots (4) avec leur tam-tam sonore. Tout ce monde danse et se réjouit. Mais il est interdit à la lune de tourner la tête pour voir ce spectacle. Chaque fois qu'elle le fait, le dieu du ciel la punit en la mettant au coin (5). Alors elle s'immobilise, perd son éclat et sa grandeur, devient laide. Pour la secourir, il faut adresser, au dieu du ciel, des prières et des chants. Et lorsque la colère de ce dernier est tombée, la lune redevient blanche et reprend son interminable voyage dans le ciel.

— Votre maman, dit Bouki, ne vous a raconté que la légende de la lune et des étoiles. Moi qui suis allé à l'école, je vous dirai demain ce que les savants nous apprennent sur ces corps célestes qu'ils appellent les astres. »

« Mes enfants, dit Bouki, comme je vous l'ai promis, je vais vous raconter la véritable histoire de la lune et des étoiles.

« Je vous ai déjà dit que les savants les appellent des astres. Le soleil aussi est un astre. Mais, tandis que le soleil est une boule de feu, la lune, elle, n'est qu'un astre éteint. Le feu du soleil ainsi que sa lumière lui appartiennent, à lui-même. Il nous éclaire, nous réchauffe, et quelquefois nous brûle. Grâce à sa chaleur bienfaisante, les fruits mûrissent et les moissons deviennent blondes.

« La lune ne dégage pas de chaleur. Sa clarté est froide. D'ailleurs, cette clarté ne lui appartient pas. La lune ne fait que refléter (6) la lumière du soleil, comme le ferait un miroir.

« Votre maman vous a dit que, sur le disque de la lune, on remarquait des taches. C'est vrai, mais que sont ces taches? Ce ne sont pas des crachats, comme elle l'a dit, mais l'ombre des montagnes qui existent sur elle. En effet, la lune est comme la terre; elle a ses montagnes et ses plaines.

« Votre maman vous a dit aussi que la lune était parfois captive. Oui, il arrive qu'elle devienne noire et qu'elle semble ne plus se déplacer dans le ciel. Cela s'appelle une éclipse (7). Mais l'explication que votre maman vous donne de l'éclipse n'est pas bonne. Quand vous serez un peu plus grands, je vous dirai comment se produisent les éclipses de lune et de soleil.

« Quant aux étoiles, que vous voyez si petites et si lointaines, elles sont plus grosses que la terre et que la lune. Ce sont des soleils fort éloignés de nous et qui éclairent d'autres mondes.

« Pour nous, qui sommes sur la terre, les étoiles sont groupées en constellations. La poussière d'étoiles qui forme comme un chemin dans le ciel s'appelle la Voie lactée.

« Il arrive souvent qu'une étoile se détache et parcourt le ciel. C'est une étoile filante.

« Les hommes croient qu'il y a des étoiles qui représentent la chance, d'autres le malheur, d'autres la fortune, d'autres le courage, etc. Mais c'est une simple croyance (8), et rien ne nous prouve qu'elle soit vraie.

— Merci, papa, dirent les enfants de Bouki. La légende de maman nous a beaucoup amusés, mais ne nous a pas instruits, tandis que ton enseignement augmente nos connaissances. »

*La belle histoire de Leuk-le Lièvre,*  
**L.S Senghor et A. Sadj, Edicef nea, collection Afrique en poche, 2008**

**Lexique: travail à faire à la maison ou en classe**

- demander à 7 élèves de chercher dans le dictionnaire l'un des mots indiqués, d'en recopier la définition, de donner oralement le sens du mot dans le texte, et de rédiger une phrase personnelle qui met en évidence le sens du mot (au choix, sens du dictionnaire ou sens particulier dans le texte).
- on peut également demander de chercher quelques mots de la même famille, des synonymes ou des antonymes.
- le travail sur le lexique est important et ne peut se limiter à faire recopier puis relire ou réciter les définitions trouvées dans le dictionnaire (que les élèves peuvent d'ailleurs ne pas avoir réellement comprises)
- les consignes doivent être précises (on ne peut pas se contenter de demander aux élèves de "chercher les mots difficiles" ) et doivent déboucher sur une appropriation par une écriture personnelle.
- Ce travail préalable ne dispense pas de demander aux élèves, en classe, s'il y a des mots qu'ils n'ont pas compris, et de tester leur compréhension de quelques mots importants pour la compréhension du texte.

**Questions de lecture analytique:**

- I. La structure du texte: trouvez les deux grandes parties du texte et donnez-leur un titre.
- II. a) La description poétique de la lune: relevez et expliquez les deux images employées pour décrire la clarté de la lune.  
b) L'évocation poétique de l'histoire de la lune:
  - à qui est comparée la lune?
  - quel est le rôle des étoiles?
- c) Pourquoi la lune perd-elle son statut de reine du ciel?
- III. Pourquoi faut-il se méfier des "mauvaises langues"?
- IV. L'évocation scientifique de l'existence de la lune
  - a) toutes les informations données sont-elles exactes?
  - b) expliquez l'image contenue dans l'expression " Voie lactée"

## **Etude de la langue: entrées possibles (une par rubrique)**

### **Grammaire:**

- les verbes d'état : être, sembler, devenir, rester
- les fonctions grammaticales: l'adjectif attribut du sujet
- les tournures verbales impersonnelle: il faut+ infinitif, il est interdit+ infinitif
- la conjugaison au présent, au passé simple et à l'imparfait des verbes "s'appeler" "apprendre" et "devenir"
- figure de style: la personnification

### **Orthographe:**

- les adverbes de temps: autrefois, souvent, tout de suite, alors, encore, sans cesse
- les champs lexicaux des astres ( à intégrer dans des phrases simples)

### **Lexique:**

- les champs lexicaux de la chaleur et de la lumière ( à intégrer dans des phrases simples)
- les mots de la famille de "croire"; les synonymes du verbe "croire", et leurs nuances

**Ecriture d'imitation: décrire, d'une façon poétique, un paysage nocturne un soir de pleine lune.**

### **Trame à suivre:**

- 1er paragraphe: description de la lune; employer une personnification et des images poétiques
- 2ème paragraphe: description du paysage sous la clarté de la lune

### **Travail de préparation en classe:**

- rechercher les personnifications et les images poétiques possibles (emplois de comparaisons ou de métaphores, comme dans le texte de lecture; exploitation du lexique de la lumière)
- choisir le paysage: par exemple la mer, la montagne, une plaine, la savane etc... et travailler sur le lexique utile
- choisir une atmosphère: beauté, impression de paix ou au contraire impression de peur, penser aux éventuels bruits entendus ou au contraire au silence qui règne.

**Ecriture créative: compléter l'intervention du père en ajoutant un passage destiné à donner une explication scientifique du phénomène de l'éclipse de la lune (ou du soleil)**

### **Travail de préparation en classe:**

- chercher un document scientifique décrivant le phénomène de l'éclipse (sur un manuel, sur internet)
- travailler sur les étapes principales de l'explication (établir un plan collectif au tableau)

- étudier les aspects stylistiques: emploi du présent de vérité général, d'un lexique scientifique
- élaboration d'un brouillon, puis travail final mis au propre et rédigé à la maison ou en classe.

### **Etudes transversales : propositions**

**Ces études transversales peuvent être proposées après plusieurs séances de lecture en classe. Elles peuvent être conduites sous plusieurs formes :**

- **les plus complexes doivent être menées en classe sous la conduite du professeur et par groupe**
- **les plus simples peuvent être données à faire aux élèves, mais avec un guide de travail et des consignes très précises**
- **elles peuvent donner lieu à des synthèses écrites et/ou orales, à une petite exposition, à un livret de lecture éventuellement illustré (travail possible avec le professeur d'Arts plastiques), à une présentation au sein du collège ou devant une autre classe, à des lectures expressives, à de petites scénarisations (par exemple l'épisode de « l'âne savant », celui de « l'écuelle magique », à des jeux de rôles reprenant la trame d'émissions littéraires (radio ou télévision) etc. Toute valorisation du travail effectué autour de la lecture est importante.**

**Liste des études transversales possibles : au choix**

- 1. à faire en classe avec les élèves : le professeur doit préalablement établir la liste des passages les plus intéressants (on ne peut pas tout reprendre et certains passages font double emploi), et établir avec l'ensemble de la classe les points essentiels à mettre en valeur, qui donneront le plan de l'étude. La classe peut ensuite être divisée en groupes, chargés de l'étude de passages spécifiques. Les consignes doivent être de repérer dans l'extrait les idées importantes et de les reformuler d'une façon personnelle (il n'est pas efficace de se borner à du surlignage ou à des copier-coller). En 6<sup>ème</sup>, les consignes pour chaque groupe doivent figurer sur un document écrit, qui servira aussi à relever les idées importantes.**
  - a) le personnage de Leuk le lièvre**
  - b) la visée éducative de La belle histoire de Leuk le lièvre**
  - c) vision poétique et vision scientifique des choses et du monde**
- 2. à donner à faire en autonomie, après le travail fait en classe pour que les élèves sachent précisément comment travailler. Préciser les passages à étudier, et les consignes à respecter.**
  - a) le personnage de Bouki l'hyène**
  - b) le personnage de Samba Nouveauté**
  - c) le thème de la faim**
  - d) le thème de la ruse**
  - e) la représentation des hommes**
  - f) les relations entre les hommes et les animaux**
  - g) la description de l'Afrique et de la nature**
  - h) la présence du merveilleux**

#### **Texte 4: Les belles devinettes, *lecture cursive***

Leuk connaît (de belles devinettes) qui amusent, tout en développant la réflexion.

« Je vais voir, dit-il à Samba, si tu observes bien les choses qui t'entourent. Tu prendras tout ton temps pour réfléchir aux questions que je vais te poser. Bien réfléchir avant de parler est le meilleur moyen de trouver une réponse.

« Il y a, commence Leuk, une belle ceinture ronde et brillante, que le piéton trouve sur son chemin mais ne ramasse jamais. Qu'est-ce que c'est?

— C'est le cours d'eau! fait Samba.

— Non, dit Leuk, c'est le serpent.

— Ah! c'est vrai, je n'ai pas assez réfléchi.

— Peux-tu me dire quelle est la porte la plus longue de toutes et qui ne projette pas d'ombre?

— C'est le puits.

— Non, l'eau du puits reflète l'ombre des parois. Cette longue porte, c'est le chemin.

— En effet, dit Samba, le chemin est horizontal et n'a aucune épaisseur.

— Connais-tu quelqu'un qui tisse sans relâche et qui ne porte jamais de boubou?

— Les doigts!

— Mais non! l'homme qui tisse avec ses doigts porte un boubou. Celui qui tisse - sans relâche sans jamais porter de boubou, c'est l'araignée.

— Continue, dit Samba. Je vais bien réfléchir à présent.

— Parfait ! dis-moi deux choses qui vont ensemble du matin au soir sans jamais se rencontrer.

— Il y en a plusieurs, dit Samba ; par exemple, mes deux yeux, mes deux oreilles, les deux bords de la route.

— Ce n'est pas mal, mais il y a mieux : ce sont les deux cornes de la vache.

— Quel est cet enfant que j'envoie sans cesse les mains vides et qui me rapporte toujours un cadeau?

— La flèche! dit Samba, enthousiaste.

— Non, la flèche ne rapporte pas toujours quelque chose; elle peut manquer son but. L'enfant, c'est l'aiguille. Quand on la prête nue, elle vous est toujours rendue avec un bout de fil.

« Il y a quelqu'un qui passe son temps à couper du bois et qui ne se chauffe jamais. Le connais-tu? »

Samba réfléchit, hésite.

« C'est la hache, dit Leuk. Son maître l'emploie durant la journée, mais, le soir, il l'abandonne devant sa porte et va se chauffer avec le bois qu'elle a coupé.

— En vérité, dit Samba, tes devinettes sont très belles, mais elles sont bien difficiles à trouver. »

*La belle histoire de Leuk-le Lièvre,*

**L.S Senghor et A. Sadji, Edicef nea, collection Afrique en poche, 2008**

#### **Questions de lecture cursive:**

- 1) Combien de devinettes Leuk pose-t-il à Samba Nouveauné?
- 2) Samba Nouveauné progresse-t-il dans ses réponses?
- 3) Peut-on imaginer d'autres réponses?

## **Etude de la langue: entrées possibles (une par rubrique)**

### **Grammaire:**

- la phrase interrogative
- l'emploi de l'infinitif dans les tournures proverbiales ( cf. "Bien réfléchir avant de parler est le meilleur moyen de trouver une réponse" )

### **Activités d'oral et d'écriture:**

La séance peut être consacrée à des activités plus ludiques et moins scolaires, mais tout aussi efficaces sur le plan pédagogique.

- a) invention, par groupes de 2 de devinettes, et jeux de rôle (Leuk et Samba Nouveauté, ou autres personnages)
- b) invention de charades
- c) recensement de proverbes, dans un dictionnaire des proverbes ou sur internet
- d) invention de proverbes nouveaux
- e) comparaison de proverbes de différentes cultures, voir un dictionnaire de proverbes

## **Texte 5: Serigne N'Diamala-la-girafe, *lecture analytique***

Très haute sur pattes, le cou démesurément long, Serigne N'Diamala-la-girafe vit en solitaire. Ce qu'il lui faut, c'est la belle savane infinie, semée d'îlots de verdure et d'oasis tranquilles. Ses longues pattes lui permettent de faire de grandes enjambées, qui la font aller et revenir, sans fatigue, des lieux où elle se repose aux endroits où elle prend sa nourriture et sa boisson.

Levée avec les premiers rayons du jour, elle allonge son cou dans le brouillard et boit la fraîcheur du matin. Puis, lentement, elle fait sa promenade quotidienne à travers les bosquets, dont les arbres ont de jeunes feuilles tendres et appétissantes. Du bout de ses lèvres très mobiles, elle cueille ces feuilles délicieuses. Elle respire le parfum des fleurs nouvellement écloses.

L'après-midi, quand l'air est devenu doux et que l'ombre des arbres a redonné aux sources leur fraîcheur, elle se dirige vers les cuvettes d'eau limpide et tranquille. Là, le cou tendu et les pattes écartées, elle apaise sa longue soif de la journée.

Personne ne la dérange, excepté les bêtes féroces, qui peuvent arriver par surprise, ou les hommes qui chassent avec des flèches et des fusils.

Le soir, N'Diamala rêve au clair de lune. Silencieuse, elle regarde le ciel et contemple les étoiles. Et lorsque, autour d'elle, le dernier bruit s'est éteint, elle ferme doucement les yeux et part pour le pays des songes. (...)

***La belle histoire de Leuk le lièvre : L. S Senghor, A. Sadji, éd : Nea-edicef, Coll Afrique en poche 1990***

### **1. Questionnaire de lecture analytique:**

- 1. Dégager la structure de la description: observer l'organisation en paragraphes et les articulations temporelles.**
- 2. Dans le premier paragraphe, quelle est la caractéristique physique qui est mise en valeur? Observer les adjectifs qualificatifs employés.**

3. Dans quel cadre naturel vit la girafe? Comment peut-on qualifier ce paysage?
4. Quelles sont les activités de la girafe?
5. Que peut-on dire de son mode de vie?

## 2. Ecriture d'imitation:

**Consignes:** Choisissez un autre animal sauvage et décrivez l'une de ses journées, passée dans son cadre naturel. Vous suivrez la structure du texte lu, c'est à dire:

- un premier paragraphe consacrée à la description physique de l'animal et de son cadre naturel
  - un second paragraphe consacré à ses activités matinales
  - un troisième paragraphe consacré à ses activités de l'après-midi
  - un quatrième paragraphe relatif aux dangers qui le menacent
  - un dernier paragraphe consacré à ses activités nocturnes
- a) Travail de préparation sur internet ou au CDI: choisir un animal sauvage, chercher des illustrations, chercher des informations sur son cadre de vie et sur ses habitudes alimentaires et sur son mode de vie.
  - b) Regrouper les documents par type d'animal ( félins, antilopes, éléphants, singes, oiseaux) et par type de paysage ( savane, forêt, jungle, montagne)
  - c) A partir de ces documents: travail sur le vocabulaire: le lexique utile à la description physique de l'animal (taille, couleur, caractéristiques particulières) et le lexique utile à la description du paysage (savane, jungle, forêt, montagne etc. selon l'animal choisi)
  - d) Grammaire: voir ou revoir les outils permettant de caractériser l'animal et le paysage. On s'en tiendra, selon la classe et le moment de l'année, aux seuls adjectifs qualificatifs, ou on y ajoutera la relative avec "qui", et une ou deux comparaisons (en faisant simplement appel à l'imaginaire des élèves et sans les assommer avec une "leçon" formelle sur le fonctionnement de la comparaison, qui n'apporte pas grand chose du point de vue de l'écriture)
  - e) Eventuellement, passer un court documentaire sur la faune sauvage africaine (émissions qui passent sur les chaînes animalières) pour stimuler l'imagination des enfants.
  - f) Outre le travail d'écriture proposé, on pourra imaginer beaucoup d'autres activités:
    - activités d'oral (par exemple: raconter et commenter ce qui a été vu, présenter l'animal qu'on préfère et expliquer pourquoi )
    - activités de lecture complémentaire (par exemple, les *Histoires comme ça* ou *Le Livre de la Jungle* de Kipling)
    - un plaidoyer ( oral et/ ou écrit) en faveur de la défense d'espèces en voie de disparition ( baleines, ours polaires, pandas etc.): il sera nécessaire de chercher d'autres documents (presse pour les jeunes), prévoir l'apprentissage du vocabulaire utile et des éléments grammaticaux indispensables à la réalisation de la tâche demandée, en l'occurrence l'expression simple de la cause ( "car", "parce que"), du but ( pour+ l'infinitif), les marques simples de l'obligation ( il faut+ infinitif; on doit + infinitif) etc.

## **Texte 6: Cousin N'Diombor-le-lapin, lecture comparée**

Comme Leuk chemine vers le plus gros des villages, il rencontre un passant, qui s'arrête et lui dit :

« Tiens, tiens, je crois avoir devant moi N'Diombor-le-lapin.

— N'Diombor-le-lapin? s'étonne notre voyageur. Mon nom est Leuk, et je fais un voyage au pays des hommes.

— En tout cas, fait le passant, tu trouveras, dans la plupart de nos demeures, un ou plusieurs animaux qui te ressemblent comme des frères.

— Et de quel côté du village suis-je assuré d'en rencontrer au moins un?

— Quand tu arriveras au village par cette même route, dit le passant, tu entreras dans la première maison.

— Merci, du renseignement », dit Leuk en s'inclinant. Appuyé sur sa houlette, comme un vieillard fatigué, il continua son chemin en tirant la jambe.

Moins d'une heure après, il atteignit les premières maisons du village. Il se dirigea vers une porte et pénétra dans une vaste cour.

« Hep ! hep! salut ! » lui fit une voix.

Il aperçut l'endroit d'où partait la voix. C'était comme un poulailler fait de nombreuses caisses alignées et grillagées. Il s'approcha et découvrit un groupe de lapins qui vivaient là en famille. Son étonnement fut grand. Ils avaient les mêmes longues oreilles, la même tête ronde que lui et les mêmes gros yeux. Mais tandis que lui, Leuk, avait le poil fauve, eux, les lapins, étaient les uns blancs, les autres tachetés de noir et de blanc, avec un corps plus ramassé et des pattes de derrière moins longues. L'un de ces lapins, qui était le père, lui dit :

« Je m'appelle N'Diombor-le-lapin, et l'on m'a souvent parlé d'un cousin qui vivait dans la brousse. Je vois que ce cousin ne peut être que toi. Pourquoi ne viens-tu pas vivre comme nous chez les hommes? Ma famille et moi, tu le vois bien, nous sommes nourris et entretenus comme il faut. Nous mourons de santé, tandis que tes os se voient à travers la peau.

— Cousin, répond Leuk, dis-moi, auparavant, ce que signifient cette cage et ce grillage.

— Mais c'est notre maison, dit N'Diombor-le-lapin.

— Est-ce que l'homme, ton maître, vous laisse sortir?

— Mais nous n'avons pas besoin de sortir. Il nous apporte, ici même, ce que nous désirons.

— Et pourquoi vous nourrit-il si bien? »

N'Diombor-le-lapin ne sut que répondre.

« Ah ! je comprends, dit Leuk. Vous n'êtes que des prisonniers qu'on engraisse pour les dévorer plus tard. Adieu, cousin, je préfère ma liberté et ma maigreur. »

***La belle histoire de Leuk le lièvre : L. S Senghor, A. Sadj, éd : Nea-edicef, Coll Afrique en poche 1990***

## LE LOUP ET LE CHIEN

Un Loup n'avait que les os et la peau,  
Tant les chiens faisaient bonne garde.  
Ce Loup rencontre un Dogue (1) aussi puissant que beau,  
Gras, poli (2), qui s'était fourvoyé (3) par mégarde.  
L'attaquer, le mettre en quartiers (4),  
Sire (5) Loup l'eût fait volontiers.  
Mais il fallait livrer bataille,  
Et le mâtin (6) était de taille  
A se défendre hardiment.  
Le Loup donc l'aborde humblement (7),  
Entre en propos (8), et lui fait compliment  
Sur son embonpoint, qu'il admire.  
« Il ne tiendra qu'à vous beau sire (9) »,  
D'être aussi gras que moi, lui repartit le Chien.  
Quittez les bois, vous ferez bien  
Vos pareils y sont misérables,  
Cancres, hères (10), et pauvres diables,  
Dont la condition est de mourir de faim.  
Car quoi ? rien d'assuré : point de franche lippée (11);  
Tout à la pointe de l'épée.  
Suivez-moi: vous aurez un bien meilleur destin. »  
Le Loup reprit: « Que me faudra-t-il faire ?  
— Presque rien, dit le Chien: donner la chasse aux gens  
Portants (12) bâtons, et mendians;  
Flatter ceux du logis, à son maître complaire:  
Moyennant quoi votre salaire  
Sera force (13) reliefs (14) de toutes les façons,  
Os de poulets, os de pigeons,  
Sans parler de mainte (15) caresse. »  
Le Loup déjà se forge (16) une félicité  
Qui le fait pleurer de tendresse (17) .  
Chemin faisant, il vit le col (18) du Chien pelé.  
« Qu'est-ce là ? lui dit-il. - Rien. - Quoi ? rien ? - Peu de chose.  
- Mais encor ? - Le collier dont je suis attaché  
De ce que vous voyez est peut-être la cause.  
- Attaché ? dit le Loup : vous ne courez donc pas  
Où vous voulez ? - Pas toujours; mais qu'importe ?  
- Il importe si bien, que de tous vos repas  
Je ne veux en aucune sorte,  
Et ne voudrais pas même à ce prix un trésor. »  
Cela dit, maître Loup s'enfuit, et court encore (19) .

**La Fontaine: *Fables*, Livre I, 5, édition Classiques de poche, 1996**

### Notes:

Sources : Ésope (L'Âne sauvage et l'Âne domestique) et Phèdre (III, vi), mais aussi le comique latin Térence avec le personnage du parasite dans l' Eunuque.

## **Lexique:**

1. Chien de garde. 2. Luisant. 3. Perdu. 4. Quartiers de viande. 5. Cet usage ironique du titre royal donné aux animaux remonte au Moyen Âge. 6. Chien de ferme (le chien est donc moins aristocratique qu'il n'apparaissait d'abord). 7. Une des caractéristiques traditionnelles du Loup depuis Le Roman de Renart. 8. Conversation. 9. Appellation reprise du Roman de Renart. 10. Deux équivalents de « pauvres diables »; cancre : le crabe, dont les pinces et la démarche lourde suggéraient l'avidité et l'incapacité ; hère, d'origine incertaine, déjà chez Rabelais, ne s'employait que dans l'expression « pauvre hère ». 11. Mot fait sur « lippe » (comme « bouchée » sur « bouche » ; voir goulée, IV, iv), s'employait uniquement dans l'expression burlesque : « franchises lippées » (sens ancien de franchises : livres) signifiant que l'on dévore à belles dents, sans contrainte. 12. Ce n'est qu'en 1679 que l'Académie rendit le participe présent invariable dans cet emploi (voir aussi: mendiants). 13. Emploi classique comme adverbe de quantité, suivi du nom sans article: beaucoup de. 14. Restes. 15. Beaucoup de: un peu vieilli à l'époque, cet adjectif qui peut s'employer au singulier, au féminin ou au pluriel, a retrouvé un emploi littéraire au XIX<sup>ème</sup> siècle. 16. S'imaginer. 17. Émotion. 18. Ancienne forme de « cou ». 19. Apprécier la valeur expressive du rejet. 20. Formule mêlant plaisamment temps fictif du récit et temps réel du conteur (pour la forme, on pouvait indifféremment dire: « encor », « encore » ou « encores » selon les besoins de la versification).

## **Démarche:**

**1. Faire lire les deux textes, en explicitant, dans les deux cas, le sens global et les questions de vocabulaire.**

**2. Établir rapidement la structure des deux textes en donnant des titres aux différentes parties (outre le fait que cela facilite la compréhension du texte, cela servira ultérieurement à une écriture d'imitation)**

**2. Questionnaire de lecture comparée à exploiter en classe avec les élèves.**

- (1) Quel point commun y-a-t-il entre un lièvre et un lapin, et un loup et un chien? De quel type d'animaux s'agit-il?**
- (2) Quel point commun y-a-t-il dans les deux histoires entre le loup et le lièvre? Entre le chien et le lapin?**
- (3) Pourquoi le chien et le lapin proposent-ils au loup et au lièvre de venir chez les hommes?**
- (4) Est-ce que, comme le loup de La Fontaine, Leuk se laisse tenter par la proposition de N'Diomborle-le-lapin?**
- (5) Pourquoi le loup et le lièvre refusent-ils de vivre comme le chien et le lapin?**
- (6) Quelle pourrait être la morale des deux histoires? ( travailler sur les formulations de type proverbial avec des infinitifs et les tournures types comme «Mieux vaut», ou des noms abstraits et les tournures comme «est préférable»: exploiter toutes les reformulations possibles)**

### **Activité d'écriture d'imitation:**

**Consignes:** Racontez, sous la forme d'une fable en prose, l'histoire de deux autres animaux (l'un domestique, l'autre sauvage), en suivant la trame narrative suivante:

- présentation de l'animal sauvage: brève description
- les circonstances (cadre spatio-temporel) dans lesquelles se produit la rencontre des deux animaux
- présentation de l'animal domestique: brève description
- dialogue entre les deux animaux
- découverte du détail significatif du manque de liberté
- décision finale de l'animal sauvage
- morale de l'histoire

### **Travail de préparation en classe:**

a) S'intéresser au choix du couple d'animaux, au lieu de la rencontre, au dialogue, à la découverte d'un détail significatif du manque de liberté, à la décision finale.

b) Inscrire au tableau les propositions intéressantes.

c) Travailler sur le vocabulaire utile (par exemple: lexique de l'embonpoint, de la maigreur; verbes de parole; description du cadre de vie des deux animaux).

d) En grammaire, voir ou revoir les mécanismes du dialogue au style direct. On peut, selon les classes et le moment de l'année, s'en tenir à la forme la plus simple: emploi d'un verbe de parole puis ponctuation caractéristique (deux points et guillemets: il dit:"..."), ou intégrer aussi l'emploi de l'incise.

## **Annexe 1:**

### **Exemple de questionnaire de lecture préalable (avant toute étude en classe)**

#### **Chapitres 57 à 68: l'Histoire de Samba Nouveauté**

1. Qui est Samba Nouveauté?
2. Que lui prédit sa mère?
3. Qui élève Samba Nouveauté?
4. Quel est le premier objet que Leuk donne à Samba Nouveauté enfant et pourquoi?
5. Comment meurt la lionne?
6. Quel est le deuxième objet que Leuk donne à Samba Nouveauté adulte? A quoi sert-il?
7. Quel rôle joue Leuk auprès de Samba Nouveau né adulte?
8. Contre qui Samba Nouveauté doit-il se battre?
9. Qui reconnaît Samba Nouveauté, et grâce à quoi?
10. La prédiction de la mère se réalise-t-elle?

## **Annexe 2:**

### **Exemple de questionnaire de lecture contrôle (après une étude conduite en classe des chapitres 57 à 68)**

1. Qu'est-ce qui, dès le début de l'histoire, montre que Samba Nouveauté n'est pas un enfant comme les autres, et va avoir une destinée exceptionnelle? Voir page 147.
2. Comment Leuk persuade-t-il la lionne d'adopter Samba Nouveauté?
3. Pourquoi le rôle de la lionne et celui de Leuk sont-ils complémentaires dans l'éducation de Samba Nouveauté?
4. Quelles épreuves Samba Nouveauté doit-il traverser pour devenir héros?
5. Connaissez-vous d'autres contes dans lesquels le héros est victime d'autres membres de sa famille?
6. Pourquoi Leuk raconte-t-il des légendes et pose-t-il des questions difficiles et des devinettes à Samba Nouveauté?
7. Quel rôle joue le songe dans le chapitre 66?
8. Comment est célébré le retour de Samba Nouveauté?
9. Que symbolise la présence du lion à ses côtés?
10. Quelle signification peut-on donner à l'histoire de Samba Nouveauté?